EARTH STAR COMICS

1

世界でいちばん強くなりたい

Power to the strongest in the world

原作：ESE

作画：夏木きよひと

UGHHHH!!
UH...
AH...
...HOW DISAPPO-INTING.
CHATTER
I'M DISAPPOINTED BY MYSELF, NOT BEING ABLE TO DO ANYTHING...
SQUEEZE!
IT HURTS SOOOO MUCH!
はぁ
HUFF
はぁ
HUFF

AHHH
UH...
HERE YOU GO!
MMM, YOUR CRIES SOUND GREAT!
AHH
UGHHH!
SQUEEZE!
I... I CAN'T TAKE IT ANY MORE...
SHAKE
SHAKE
HUFF
HUFF

OH, NO YOU DON'T.
AH
CHECK THIS OUT NEXT!
R-ROPE...
GRAB
CHATTER
HERE YOU GO!
OH NO! THIS MUST BE PAINFUL! KAZAMA PULLS HER HAIR AND DOES BOW AND ARROW.
NOOOO!
AREN'T YOU GIVING UP?
EVERY-THING STARTED THAT DAY...
EVERY-THING...
TEAR...

第１話　嵐の予感

CHAPTER 1. ANTICIPATION OF A STORM

VOTE FOR THE MAIN VOCALIST OF SWEET! THE NEXT SONG WILL BE THE LAST!
YOUR VOTE CAN CHANGE THE DESTINY OF THESE GIRLS!
IS THIS GOING TO BE THE FOURTH VICTORY OF SAKURA HAGIWARA? OR, IS ERENA MIYAZAWA GOING TO BE THE WINNER THIS TIME?
CHEERS
I GAVE YOU SWEET CHOCOLATE ...
IT'S MELTING MY HEART...
I WANT YOU TO EAT SWEET CHOCOLATE ...
YOU LIKE IT BITTER, BUT...
HERE COMES THE HIGHLIGHT! GOOD LUCK SAKURA!
GOT IT!
I'M GONNA MAKE IT PERFECT!

YOU ALWAYS MAKE A MISTAKE WHENEVER THE MOST IMPORTANT SCENE COMES.
SORRY...!!
TWIST
OUCH !?
YOUR PROFILE LOOKING OUT THE WINDOW ...
GRAB
HUH ?
YOU KNOW HOW ATHLETIC I AM. I CAN DO IT JUST WITH ONE LEG!
DON'T WORRY ERENA,
YOU AND I ARE THE ONLY ONES WHO CAN DO IT.
THERE'S NO HELPING IT, I'LL DO THE NEXT JUMP FOR YOU.
LIGHTS UP
SAKURA HAGIWARA, ICE CREAM SALT!!
CHEERS
THANK YOU EVERYONE!

VOTE COUNT IS OVER!!
CHEERS
NOW, WE'RE ANNOUNCING...
THE VOTING RESULT FOR SWEET'S MAIN VOCALIST IN 2011.
THE MAIN VOCAL WILL BE...

LIGHTS UP
SAKURA HAGIWARA !!
THIS IS HER FOURTH VICTORY! SAKURA HAGIWARA IS UNBEATABLE!
YES!
SAKURA!
SAKURA!
HER BEAUTIFUL BLACK HAIR SHINES LIKE A CROWN!
AND SECOND PLACE GOES TO ERENA MIYAZAWA, ONLY 120 VOTES SHORT...
120...
SAKURA
SAKURA
SAKURA

SAKURA~!
I CAN'T WAIT...
CRASH!
CONG-RATULA-TIONS!
CHEERS
SAKURA
BUT, I WON'T LOSE NEXT TIME.
CHEERS
AREN'T YOU GIRLS DISAPPOINTED AT ALL ?!
W-WE WERE HAVING A GOOD MOMENT JUST NOW!
CONGRATS SAKURA!
GOOD JOB GIRLS! I'LL TELL YOU THE NEXT SCHEDULE
SWEET
WAITING ROOM
HMM, IF YOU'RE GOING TO SAY THINGS LIKE THAT, I MIGHT ACCEPT THIS OFFER AS WELL...
YOU MEAN EVIL MANAGER ?
MODELING, ACTING, TV SHOWS... WE HAVE A LOT OF OFFERS. THIS IS HOW SKILLED I AM AS A SEASONED MANAGER.
VOTING STYLE ADVERTI-SEMENT IS ALWAYS EFFECTIVE.

FEMALE PRO WRESTLING?!
DOCUMENT
YEP, THE GIRL WHO WAS ORIGINALLY SCHEDULED HAS THE FLU.
I DIDN'T WANNA GET YOU ANY DANGEROUS GIGS LIKE THIS, BUT IF ANY OF YOU COULD GO...
I'LL GO TOO!
ALRIGHT, I'LL GO THEN...
THANKS SAKURA.
THAT'S RARE. USUALLY YOU DON'T LIKE THIS KIND OF JOB.
ANYWAY, THANK YOU, ERENA AND SAKURA.
I CAN'T LET SAKURA MAKE ANY MORE DIFFERENCE BETWEEN US!

GRAB
FOOTSTEPS
GOOD MORNING!
OPEN
HI.
GOOD MORNING!
HEY.
WHERE'S MAKOTO?
SHE'S ALREADY GONE AHEAD. OUR COSTUMES ARE IN THE BACK.
YOU'RE JUST IN TIME!
I WAS ON DUTY TODAY.
WE'RE LEAVING NOW.
HERE
WANNA EAT?
I'M EXCITED FOR THE WRESTLING.
IT SHOULDN'T BE TOO HARD BECAUSE WE ARE GIRLS.
YOU'RE SO NAIVE!
BASED ON THE MATERIAL I JUST READ...

FEMALE PRO WRESTLING ORGANIZATION BERSERK IS FAMOUS FOR SERIOUS BATTLES UNLIKE ENTERTAINMENT SHOWS.
THEIR PLAYERS ARE ALL HIGHLY SKILLED AND TALENTED.
SOME OF THEM ARE LISTED ON A RANKING SHEET OF THE WORLD CIRCUIT, CALLED SHANGRI-LA
THAT SOUNDS TOUGH...
RIGHT ?
DON'T THINK THAT THEY'RE GOING TO BE GENTLE JUST BECAUSE IT'S A TV SHOW.
THAT...
BY THE WAY, I NEVER EXPECTED YOU TO JOIN IN FOR THIS KIND OF A PROJECT.
YEAH? IT'S PRETTY ABNORMAL GIG.
I THOUGHT IT COULD BE INTERE-STING.

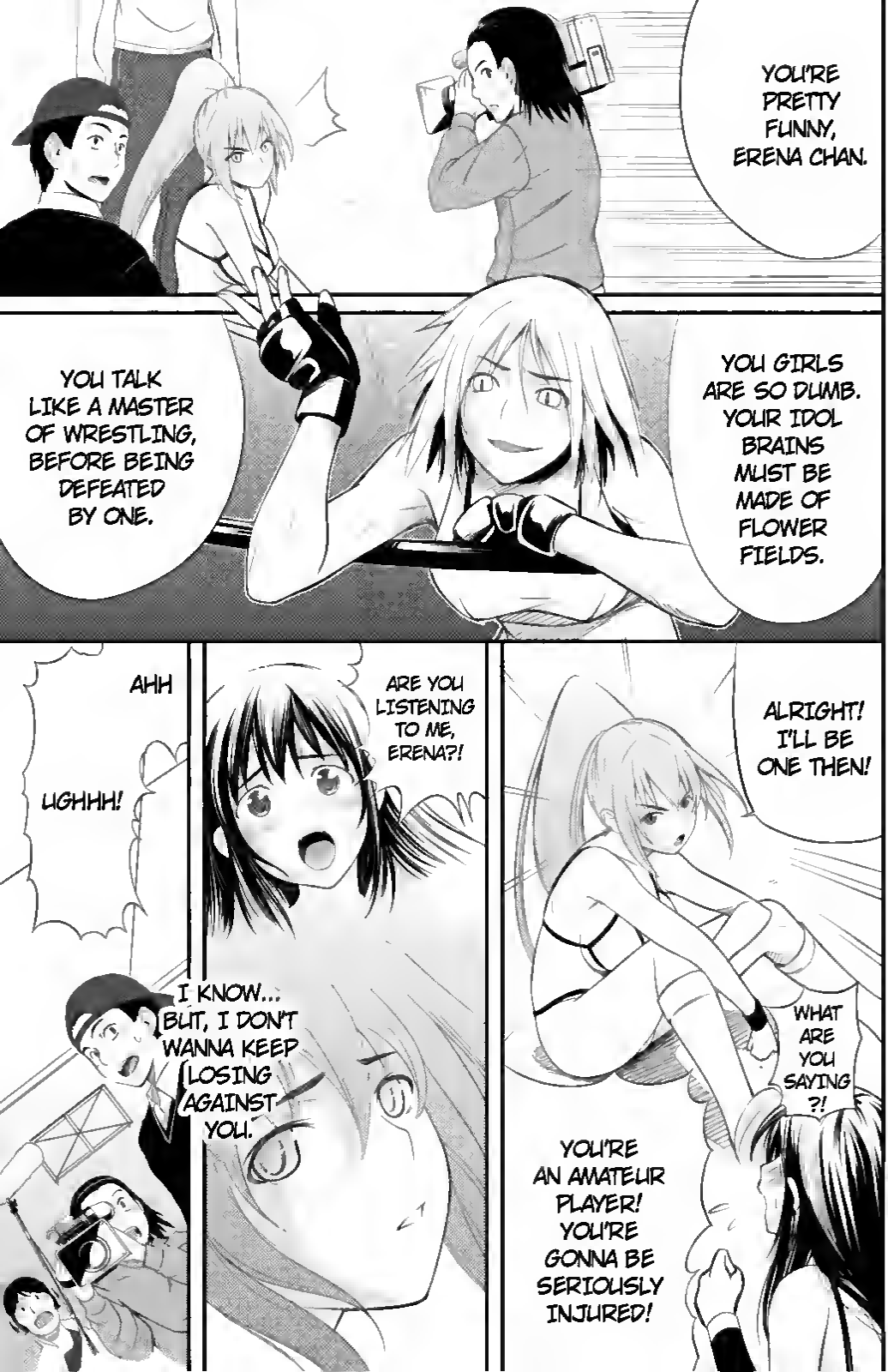
YOU'RE RIGHT. WITHOUT OPPORTUNITIES LIKE THIS, WE WOULDN'T BE ABLE TO PARTICIPATE IN THESE KINDS OF EVENTS.
ANY KIND OF EXPERIENCE WOULD BE GOOD FOR THE FUTURE OF SWEET.
FUTURE OF SWEET...
SAKURA, YOU'RE ALWAYS THINKING ABOUT WHAT'S BEST FOR SWEET.
I DON'T KNOW WHY MYSELF, BUT...
THIS IS THE PLACE WHERE I CAN BE WHO I AM.
SAKURA...
WE'RE ARRIVING SOON.
HOW LONG DO YOU TAKE TO CHANGE?
OH NO! THAT'S TOO QUICK!

BERSERK
GYM
TADAHHH!
LET'S GO.
OK.
EXCUSE US!
CREAK...

IT LOOKS POWERFUL, EVEN THOUGH THIS IS JUST A GYM.
LIGHTS UP
WHOA!
WHAT THE HELL ARE YOU DOING?!
WATCH ME, SAKURA!
ERENA, WHAT ARE YOU DOING?! COME DOWN!
IT'S ALRIGHT. DON'T WORRY.
SHRIEK!
FALL
WHO ARE YOU?!

WHAT'S WRONG?
I WAS JUST JOKING!
THE RING ISN'T A PLACE FOR DUMB KIDS TO PLAY.
BERSERK WRESTLER
RIO KAZAMA
(SHANGRI-LA RANKING: 65TH)
EXCUSE ME...
WHAT DO YOU MEAN DUMB?!
I'M SORRY.
WE WEREN'T CAREFUL ENOUGH.
WE DIDN'T MEAN TO DISTURB YOU.

LIVE BROADCAST WILL BE STARTING SOON...
SAKURA...
...HMPH.
YOU ARE DOING GREAT THOUGH.
PRO-WRESTLING IS MUCH EASIER THAN I THOUGHT.
IT'S HARD. I'M ALREADY EXHAUSTED.


YOU'RE PRETTY FUNNY, ERENA CHAN.
YOU GIRLS ARE SO DUMB. YOUR IDOL BRAINS MUST BE MADE OF FLOWER FIELDS.
YOU TALK LIKE A MASTER OF WRESTLING, BEFORE BEING DEFEATED BY ONE.
ALRIGHT! I'LL BE ONE THEN!
WHAT ARE YOU SAYING ?!
YOU'RE AN AMATEUR PLAYER! YOU'RE GONNA BE SERIOUSLY INJURED!
ARE YOU LISTENING TO ME, ERENA?!
AHH
UGHHH!
I KNOW... BUT, I DON'T WANNA KEEP LOSING AGAINST YOU.

PRO-WRESTLING IS EASY FOR YOU...
AHHHH!
UGH
WHAT DO YOU THINK?
UGHHH
SQUEEZE!
ISN'T IT?!
UGHHHHH!!

PANT
SAKURA... I DON'T WANNA LOSE...
ERENA, STOP IT!
WHY DON'T YOU GIVE UP ALREADY ?
YOU'RE PRETTY STUBBORN.
AGAINST YOU!
BAM!
THAT'S ENOUGH !
TWIST!

YOU'RE ONLY A POP SINGER.
SQUEEZE
SAKURA ?
ERENA! ERENA!
MY LEG HURTS.
THAT'S WHY I TOLD YOU.
PRO-WREST-LING IS NOT A JOKE.
THE BEST TWO OF SWEET, THE POPULAR SINGER GROUP, ARE HERE.
THIS HAS NOTHING TO DO WITH ME.
WHERE ARE YOU TAKING ME TO?
WE MUST REPORT THIS!
BERSERK GYM
PISSED OFF!

IS IT WORTH RUINING MY PRECIOUS DAY OFF ?
MISAKI, YOU ARE ONE OF THE TOP WRESTLERS IN BERSERK.
I'M A SPORTS JOURNA-LIST.
THIS HAS A LOT TO DO WITH YOU!
YEP!
BERSERK TOP LEVEL WRESTLER
MISAKI TOYODA
(SHANGRI-LA WORLD RANKING: 12TH)
YOU DON'T HAVE TO BE SORRY.
OOPS, I'M SORRY ...
ALSO, A TV STAR BECOMING A WRESTLER SOUNDS VERY MUCH LIKE YOU.
WOW. THAT'S SWEET'S SAKURA HAGIWARA.
FOOTSTEPS
I'M NOT INTERESTED ANYWAY.
WHAT'S THIS?
HMM?
I SEE A CROWD OF PEOPLE THERE.
SLIDE

ATTACK!
YOU'RE QUITE BRAVE, HUH?
HURT
I'M A PRO. I CAN'T FIGHT AGAINST AN AMATEUR PLAYER.
バイバーイ
GOOD BYE
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?
DON'T BE A COWARD!
I'M GONNA GET REVENGE FOR ERENA!
YOU SHOULDN'T MAKE FUN POP SINGERS!

IT'LL BE "CABELLERA CONTRA CABELLERA"
IF YOU'RE GOING THAT FAR, I'LL DO IT.
I'LL WIN!
I, SAKURA HAGIWARA, WILL FIGHT AGAINST RIO KAZAMA, THE FEMALE PRO WRESTLER.
THAT'S WHAT I'M TALKING ABOUT!!
ARE YOU READY, CAMERAMAN ?!
Y-YES
TA-DAH!
BY THE WAY, WHAT IS "CABELLERA"?
IS IT A NEW ICE CREAM FLAVOR OR SOMETHING?
WHAT-EVER HAPPENS TO YOU WON'T BE MY BUSI-NESS.
FUNNY GIRL...
GREAT SCOOP!
SAKURA ...

第2話 運命の試合
CHAPTER 2 A BATTLE OF DESTINY
IS THIS REAL?
IT MUST BE A JOKE OR SOMETHING.
IBU
WHOEVER LOSES THIS MATCH WILL HAVE TO CUT HER OWN HAIR.
SAKURA'S BEAUTIFUL HAIR IS IN DANGER.
課長
TICKETS ARE SOLD OUT!
YOU CAN'T BUY THEM, NO MATTER HOW LONG YOU WAIT IN LINE.
I CAME ALL THE WAY FROM KAGOSHIMA! I CAN'T GO BACK WITH EMPTY HANDS!
YOU'RE LYING! DON'T HIDE ANYTHING FROM US!
HMM, I JUST HOPE EVERYTHING RUNS SMOOTHLY.
IT'S INCREDIBLE! SO THIS IS HOW POPULAR THAT MAIN VOCALIST REALLY IS.
WE SHOULD HAVE PICKED A BIGGER STADIUM, BOSS!
SEIICHI INOBA (50)
PRESIDENT OF BERSERK

第２話　運命の試合

CHAPTER 2 A BATTLE OF DESTINY

GOOD LUCK SAKURA!
CHATTER
THE DAY OF THE MATCH, AT ATHENS STADIUM.
MAKOTO, I'M SORRY FOR ALL THIS.
SHE'LL BE FINE. YOU KNOW HOW ATHLETIC SHE IS!
BUT DON'T GO TOO FAR, OTHERWISE YOU'RE JUST GONNA END UP HURTING YOURSELF.
DON'T WORRY.
THANKS, NANAMI.
YOU'RE SUCH A TROUBLE MAKER.
I KNOW THAT ONCE YOU'VE MADE UP YOUR MIND, THERE'S NO CHANGING IT. IT'S BEEN THE SAME SINCE BACK WHEN YOU WERE STILL AN AMATEUR SINGER.
OPEN
THAT COULD BE MY ADVANTAGE AS WELL!

ERENA!
W-WHAT HAPPENED ?!
YOU'RE SUPPOSED TO BE ABROAD FOR YOUR SOLO PHOTO BOOK PROJECT.
I... WANTED TO APOLO-GIZE.
BECAUSE OF MY CARELESS BEHAVIOR...
I'M SO SORRY!
DON'T WORRY ABOUT IT.
WHAT ?
I DID WHAT I WANTED TO DO!
WHEN THIS MATCH IS OVER, WE'LL DO OUR BEST TOGETHER AGAIN!

NOTHING IS IMPOSSIBLE FOR SWEET.
A PRO WRESTLING BATTLE BETWEEN SAKURA HAGIWARA, THE MAIN POP SINGER IN SWEET, AND RUI KAZAMA, THE TALENTED WRESTLER IN BERSERK!
THE MATCH IS STARTING! THE WHOLE COUNTRY HAS THEIR ATTENTION FOCUSED ON THIS!
SAKURA HAGIWARA ENTERS WHILE HER NEW SONG "WANTING LOVE ON SUNDAY" PLAYS.
SAKURA!
SO CUTE!
SAKURA!
GO! GO!
HER PHISICAL ABILITY IS PRETTY HIGH.
THE AUDIENCE IS AS ENTHSIASTIC AS IF THEY ARE WATCHING HER LIVE CONCERT.
SHE'S BEEN TRAINING FOR TWO WEEKS.
JUMP!
I'M SO EXCITED!
IT'LL BE A FANTASTIC MATCH!

WE WON'T FORGIVE YOU IF YOU HURT SAKURA CHAN!
BOOOOO
THE AUDIENCE BOOS AT KAZAMA AS SHE WAITS IN THE RING.
GO HOME BITCH!
THE ULTIMATE FIGHT BEGINS!
FIGHT!
GONG!
HONESTLY, I DON'T KNOW WHY I DECIDED TO DO THIS.
I'LL JUST DO MY BEST!
RIGHT NOW,
THERE IS NO ANSWER FOR THE QUESTION.

CHEERS
WHOA!
HAGIWARA ATTACKS FIRST WITH A FRONT KICK!
HA!
A HEAD LOCK RIGHT AWAY!
GRAB
KICK!
AND THEN...
A DDT!!
HERE YOU GO!
SHE SEEMS TO BE FOLLOWING A WRESTLING BOOK'S ADVICE. THIS MIGHT BE THE OUTCOME OF HER RESEARCH.
BAM!

IT'S MY CHANCE!
JUMP
SHE LOST HAGIWARA.
KAZAMA'S STAGGERING.
GO GO, SAKURA!
THERE GOES A DROP KICK AGAIN!
SHRIEK
KICK!
HAH!
HER REPEATED BLOWS DRIVE KAZAMA INTO A CORNER!
I CAN DO THIS!

WHAT ?!
JUST AS I EXPECTED.
I'LL SHOW YOU A REAL KICK.
THIS IS IT!
BLOW
ドゴ
UGH!
AH

CRASH!
HERE YOU GO!
THAT'S HARSH! KAZAMA'S KNEE DROVE STRAIGHT INTO HAGIWARA'S STOMACH!
THIS IS MY REVENGE ...
THEN, A HEADBUTT!
WOOSH
AH
AH
DONE WITH THIS MUCH POWER!
SLAM!
PRO WRESTLING MUST BE...
GASP
OH NO!
A BODY-SLAM!
THAT'S INTENSE!

THEN, A BOSTON CRAB!
IT MUST BE THIS INTENSE!
THAT HURTS!
UGH
SQUEEZE!
AHHHH!
TWIST
ALRIGHT THEN, I CAN GO EVEN HARDER!
ARE YOU GIVING UP, HAGIWARA ?
NO! NO!
R-ROPE...
SHE'S TRYING, BUT SHE CAN'T REACH THE ROPE!

HMM, YOUR CRIES SOUND GREAT!
THERE'S NO DOUBT ABOUT YOU BEING A POPULAR SINGER.
AHHH!
HAGIWARA IS IN DANGER!
THE ROPE IS STILL TOO FAR.
SQUEEZE
NO...
NO...
NO!
HAGIWARA, ARE YOU GIVING UP?
SHRIEK!

JERK
TRY THIS NEXT!
LIGH!
R-ROPE...
GRAB
SHE FINALLY REACHED IT! ROPE-BREAK!
OH NO! IT'S A CAMEL CLUTCH!
LIGH...
I CAN'T BREATH...
UH...
MY BACK IS ALMOST BREAKING ...
IT'S STILL TOO EARLY FOR A BREAK!
THAT... ...HURTS SO... MUCH!
S-SAKURA...

KAZAMA PULLS HER HAIR AND DOES A BOW AND ARROW!
SQUEEZE
GAH.. AHH!
TREMBLE
WHY DON'T YOU GIVE UP?!
NOW, I'LL SHOW YOU A SPECIAL TRICK FOR AN IDOL!
AHH!
IT HURTS !!
AHH!
KAZAMA DECLARED A SPECIAL TRICK!
WHAT IT COULD BE?!
AHHH!
SILENCE...

ギリ..
PRESSURE
HAGIWARA'S HIPS ARE SPLAYED WIDE OPEN!
THIS IS PERFECT FOR YOU, A POOR TV STAR!
THIS IS HUMILIATING!
NOOO!
HOW EMBARRASSING!
いや
OH NOOO!!
!!

A STORM OF FLASH LIGHTS!
CHEERS
THIS IS LIKE A PHOTO SHOOT EVENT!
RIO, ISN'T IT A LITTLE TOO MUCH?!
PLEASE DON'T TAKE PICTURES OF ME!
OH NO... NOT IN THIS WAY.

I CAN'T... GIVE UP.
PLOP
NO! I DON'T WANT TO!
YOU BETTER GIVE UP.
YOU MUST UNDERSTAND THE DIFFERENCE IN OUR ABILITY. YOU'RE TOO WEAK FOR ME.
I WON'T GIVE UP!
I DON'T WANT TO LOSE!
I SEE ...
YOU HAVE SOME DETERMI-NATION.
THEN...

HOLD
KAZAMA'S FAVORITE TRICK! SLEEPER HOLD!
THIS IS THE END!
I'M GONNA DESTROY EVERY-THING!
I DON'T WANT TO LOSE....
I DON'T WANT TO LOSE...
I DON'T WANT TO LOSE...
I DON'T ...

ERENA?
WHERE AM I?
.....
DAZZLING...
WHAT ARE THESE LIGHTS?
第3話 決断
CHAPTER 3 DECISION
THAT'S RIGHT!
HEY SAKURA!
SAKURA!
DIZZY
CHEERS
CHEERS
THE MATCH!

第３話　決断

CHAPTER 3 DECISION

RUI KAZAMA'S CHOKE SLEEPER MADE SAKURA HAGIWARA FAINT!
CHATTER
NOBODY EXPECTED TO SEE THIS HIGH QUALITY OF A MATCH, FOUGHT BY AN AMATUER PLAYER!
I LOST...
ARE YOU ALRIGHT, SAKURA?!
YOU DID A GREAT JOB, SAKURA! WE'RE IMPRESSED!
WELL, SHE IS THE MAIN VOCALIST OF SWEET!
I WAS COMPLETELY DEFEATED!
YOU BASTARD! HOW DARE YOU HURT SAKURA!
IT WASN'T A GOOD FIGHT AT ALL...
CLAMP

CUT IT OUT! SHE'S HAD ENOUGH!
YOU'RE ONLY A GLIB TALKER, HUH?
CHEERS
HEY, BRING IT OVER HERE.
ALRIGHT, THERE'S NO POINT IN MAKING FUN OF A LOSER, BUT SHE MUST KEEP HER PROMISE.
THAT MEANS TO BET HAIR FOR HAIR.
WHAT'S THAT ?!
I ALREADY TOLD YOU. "CABELLERA CONTRA CABELLERA."
CHATTER
IN OTHER WORDS, WHOEVER LOSES THE MATCH MUST CUT HER OWN HAIR!
SNIP!

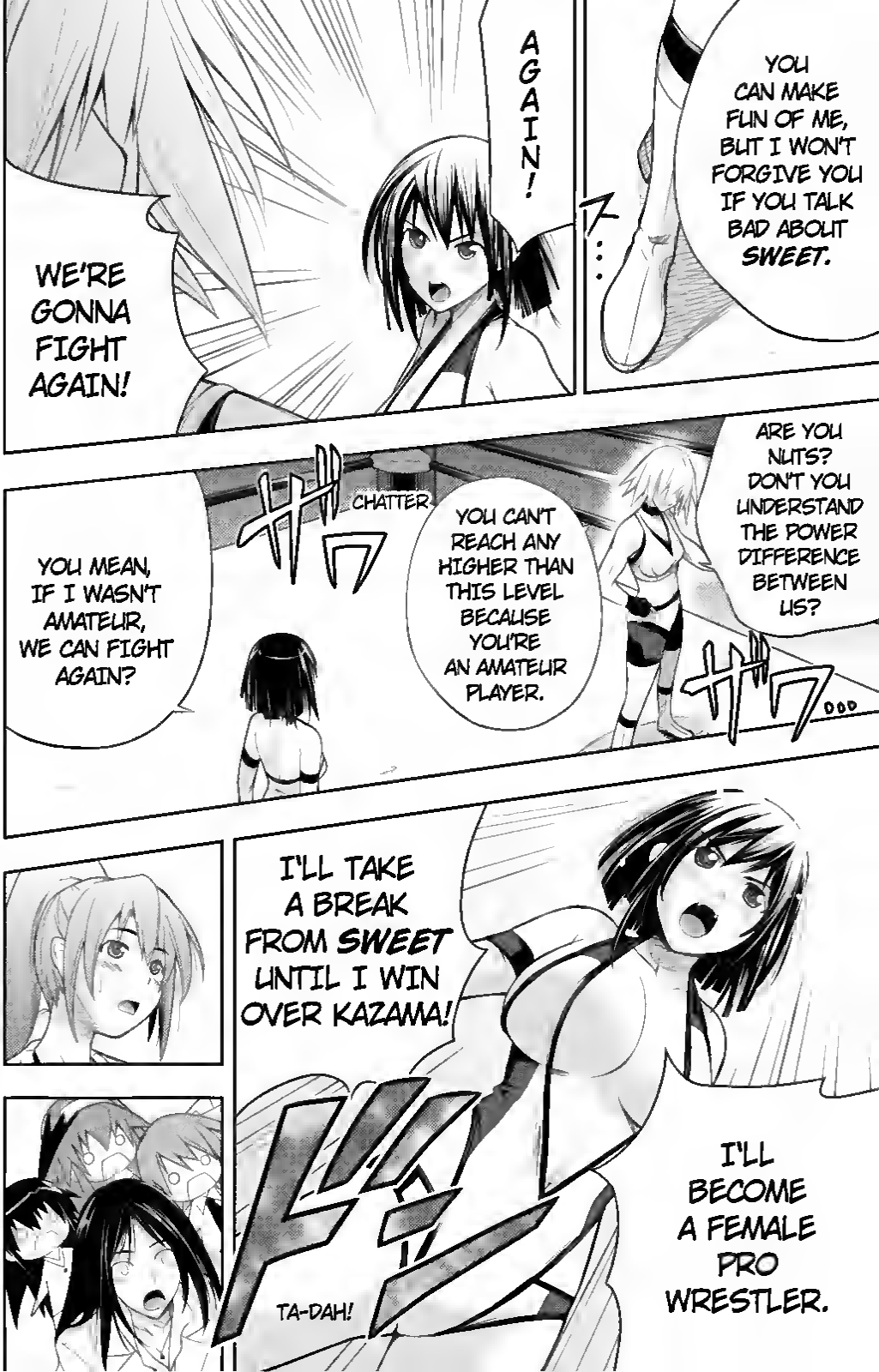
I'LL DO IT.
I'LL CUT MY HAIR.
WHAT ARE YOU SAYING, SAKURA ?!
DON'T BE RIDICULOUS!
DID YOU THINK THAT THIS MATCH WAS OFFICIAL?!
YOU CAN'T BE SERIOUS!
YOU'RE IN THE WAY.
I CAN CUT YOUR HAIR AS WELL, IF YOU WANT.
THAT'S JUST A VERBAL PROMISE.
NOBODY TOOK IT SERIOUSLY!
I KNOW, BUT IF I BREAK THE PROMISE, I WON'T BE HAPPY WITH MYSELF.
IT'S MY LOSS.
I'M READY FOR ANY SORT OF PENALTY.
HMM... AND I THOUGHT YOU'D CRY AND BEG TO ME...

I KNEW SHE WASN'T JUST AN ORDINARY IDOL.
SHE'S VERY INTERESTING.
OH NO!
IS SHE SERIOUS ?!
HAGIWARA ACCEPTS THE PENALTY!
A GIRL'S HAIR IS HER LIFE.
NOW, IT'S GOING TO BE CUT OFF!
KAZAMA LIFTS THE SCISSORS IN THE AIR...
STARTLE
AND CUTS HAGIWARA'S HAIR!
SNIP!
HEY LOOK...
SHRIEK!
HAGIWARA'S FANS SCREAM!

I CAN'T TAKE PICTURES OF A GIRL'S TEARFUL FACE.
SAKURA!
SNIP!
...SAKURA.
YOU'RE TOO HONEST.
NO, MAKOTO.
SHE MIGHT BE...

I'M SO DISAPPOINTED!
NOT BY MY HAIR OR THE ENEMY.
I'M DISAPPOINTED BY MY SELF THAT COULDN'T DO ANYTHING!
THAT'S WHY I DON'T HAVE THE RIGHT TO REFUSE THIS PENALTY.
BLIT...
WHAT IS THIS FEELING ARISING IN MY HEART?

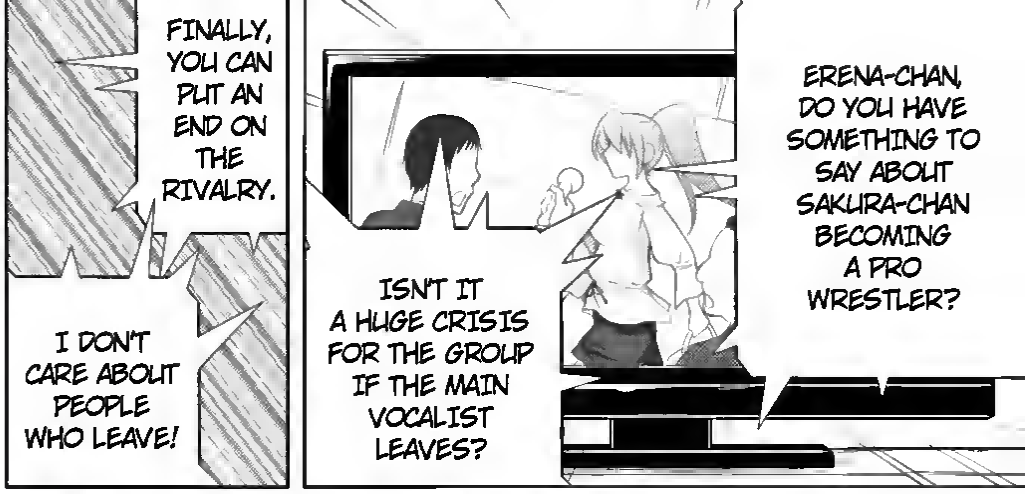
NOW, SHE LOOKS LIKE A TOTALLY DIFFERENT PERSON!
WELL, THIS IS ENOUGH.
CLATTER
HAGIWARA'S BEAUTIFUL HAIR HAS GONE...
YOU MUST HAVE LEARNED A LESSON.
FROM NOW ON, DON'T JOKE ABOUT PRO WRESTLING!
IT'S OVER?
THAT'S RIGHT, YOU'LL GO BACK TO THAT IDIOTIC ENTERTAINMENT GROUP AND PERFORM SILLY SHOWS.
!
THIS STUPIDITY IS FINALLY OVER.
DON'T PAY ATTENTION TO HER.
TOMORROW, WE'LL BE SINGING TOGETHER AGAIN AS USUAL.


YOU CAN MAKE FUN OF ME, BUT I WON'T FORGIVE YOU IF YOU TALK BAD ABOUT SWEET.
...
AGAIN!
WE'RE GONNA FIGHT AGAIN!
ARE YOU NUTS? DON'T YOU UNDERSTAND THE POWER DIFFERENCE BETWEEN US?
YOU CAN'T REACH ANY HIGHER THAN THIS LEVEL BECAUSE YOU'RE AN AMATEUR PLAYER.
CHATTER
YOU MEAN, IF I WASN'T AMATEUR, WE CAN FIGHT AGAIN?
I'LL TAKE A BREAK FROM SWEET UNTIL I WIN OVER KAZAMA!
I'LL BECOME A FEMALE PRO WRESTLER.
TA-DAH!

HER ANNOUNCEMENT WAS TOTALLY UNEXPECTED!
~RORE~
T-THIS IS INCREDIBLE!
HMM... INTER-ESTING.
I'M EXCITED TO SEE HOW SERIOUS YOU ARE.
YES, FOR REAL! CAN WE SWITCH THE FRONT PAGE TO THIS?
THE HEADLINE SHOULD SAY, "SAKURA BECOMES A PRO WRESTLER!" ...YES!
SAKURA HAGIWARA DECLARES THAT SHE'S GOING TO BECOME A PRO WRESTLER!
HAGIWARA BECOMES A PRO WRESTLER?!
IS SHE GIVING UP SWEET?!
Sweet引退か!?

HAGIWARA BECOMES A PRO WRESTLER?! IS SHE GIVING UP SWEET?!
I HOPE YOU KNOW THAT YOU ARE CAUSING A HUGE PROBLEM.
I UNDERSTAND THAT YOU DIDN'T DO IT WITHOUT THINKING, BUT...
I'M SURE YOU HAVE SOME REASON, BUT I CAN'T ACCEPT IT.
THEY WON'T BE ABLE TO EITHER.
I'M SO SORRY.
EVEN SO, I MUST GET REVENGE AGAINST THOSE PEOPLE WHO'VE DISRESPECTED MY PRIDE AS SWEET!
I'M TOTALLY AWARE OF THE FACT THAT I'VE CAUSED A TREMENDOUS AMOUNT OF TROUBLE.

ALRIGHT,
UNTIL YOU'RE SATISFIED, GO AHEAD!
YOU'RE ALWAYS SO PASSIONATE, DESPITE YOUR APPEARANCE.
un-un
nan-na
YOUR PRIDE AS SWEET ?
PRIDE...
ERENA...
L-LOOK! ERENA'S ON TV!
WHAT WOULD ERENA SAY ABOUT IT...
IF SAKURA LEAVES, I'M NOT SURE IF WE'LL BE ENOUGH TO MAINTAIN SWEET.
WHAT?!
REALLY?!
ガタッ


FINALLY, YOU CAN PUT AN END ON THE RIVALRY.
I DON'T CARE ABOUT PEOPLE WHO LEAVE!
ISN'T IT A HUGE CRISIS FOR THE GROUP IF THE MAIN VOCALIST LEAVES?
ERENA-CHAN, DO YOU HAVE SOMETHING TO SAY ABOUT SAKURA-CHAN BECOMING A PRO WRESTLER?

THIS ISN'T A JOKE!
THIS IS MY OWN DECISION!
FROM NOW ON, I WILL LEAD SWEET!

ERENA...
THEY REALLY DO HAVE A FUNNY RELATION-SHIP...

BERSERK
GYM
I'LL FIGHT FOR MY PRIDE IN MY OWN WAY.
THANK YOU ERENA. I'LL LEAVE SWEET IN YOUR HANDS FOR A WHILE.
一試合入魂
A~AH, DON'T BE SO RIGID.
SIMPLY, YOU WANNA BE STRONGER, DON'T YOU?
I APPRECIATE YOUR KINDNESS FOR ACCEPTING MY DIFFICULT REQUEST. I...
PRESIDENT
SURE.
SHE'S A NEW FACE STARTING TODAY. CAN YOU TEACH HER?
YES!
THAT'S GOOD!
HEY, NISHIHARA!
BERSERK COACH RYO NISHIHARA
LET'S SEE HOW GOOD YOU ARE...
YES, THANK YOU!
LET'S CHECK YOUR PHYSICAL ABILITY FIRST.

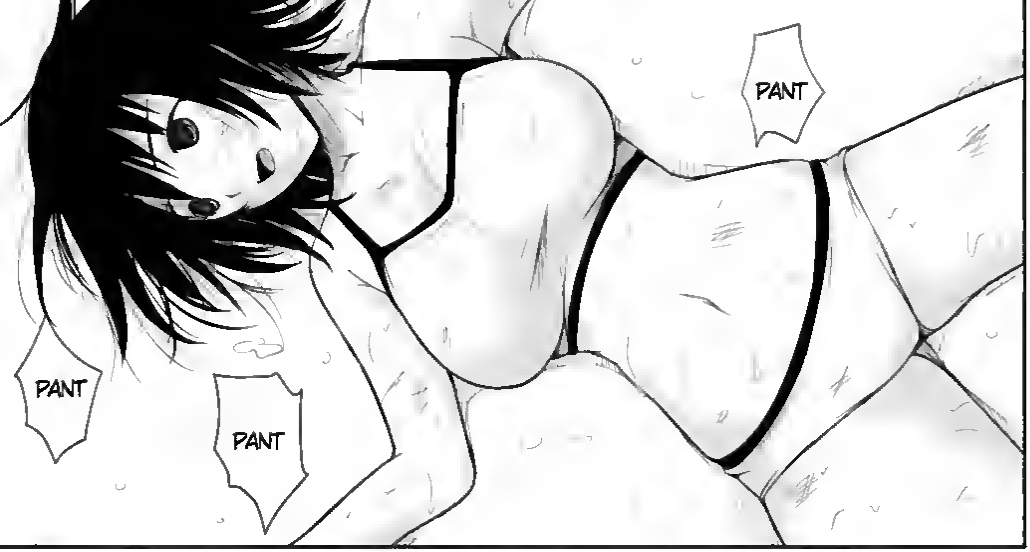
BY THE WAY, IS TODAY THE DAY WHEN THE SINGER STARTS TRAINING?
SHE WON'T MAKE IT. THIS ISN'T ENTERTAINMENT.
SHE WOULDN'T BE ABLE TO PASS THE FIRST TEST ANYWAY.
THAT'S TRUE.
GOOD MORNING!
OPEN
LET'S PRACTICE HARD TODAY, TOO...?
SQUAT 1000 TIMES!
JUMP ROPE FOR 10 MINUTES, 10 SETS!
PUSH-UP 100 TIMES!
PANT
PANT
PANT
PANT
PANT
SMACK

BENCH PRESS, 20 TIMES, 20 SETS.
WHAT IS THIS, RYO?
I-IT'S HARD.
JUST WHAT IT LOOKS LIKE.
LEG EXTENSIONS, 20 TIMES, 20 SETS.
THIS IS MUCH HARDER THAN A DANCE LESSON.
SHE SEEMS TO BE MANAGEING ALL THAT.
SHE'S NOT JUST ANYBODY, BUT SHE'S THE MAIN VOCALIST OF A FAMOUS SINGER GROUP.
CHEST PRESS 20 TIMES, 20 SETS.
BUT, SHE'S NOT A WRESTLER, YET.
BUT... I CAN'T LOSE!

I-IT'S SO HARD...
PANT
PANT
ALRIGHT THEN, LET'S START SPARRING.
WHAT ?
GET IN THE RING QUICKLY.
FIRST, A THRO-WING TRICK!
GRAB
BACK DROP!
BAM!
THAT'S IMPOSSIBLE, RYO! SHE'S AN AMATEUR!
YOU TAKE LESS DAMAGE WHEN A SKILLED PLAYER THROWS YOU.

SQUEEZE
ギリギリ
NEXT, LOCKING TECHNIQUE!
STRAIGHT ARM LOCK!
OUCH!
SPINNING TOE HOLD!
キュキュ
OWWWW!!
AHHH!
TWIST

SQUEEZE
NEXT, CHOKING TECHNIQUE!
WHOA!
TRIANGLE LOCK!
S•T•F!
AHHHHH!
GRAB


PANT
PANT
PANT

I SEE, WRESTLING ISN'T FOR IDOLS TO PLAY AROUND WITH.
HA HA HA
EVEN WE CAN'T KEEP UP WITH SUCH A HARD MENU.
MAYBE RYO WANTS HER TO QUIT.

ARE YOU DOWN ALREADY ?!

GET UP
I CAN'T STOP HERE.
I MUST WIN AND GO BACK TO SWEET AS SOON AS POSSIBLE.

PLEASE GIVE ME THE NEXT TRICK!
I-I CAN STILL DO IT...
ふぅ…
DIZZY...
WHAT?!
SERIO-USLY?!
……
SHE'S THE REAL THING!
IF I TRAIN HER...
SHE MIGHT BE ABLE TO CHANGE THE HISTORY OF FEMALE PRO WRESTLING!

THREE MONTHS LATER...
BERSERK GYM
OWW!
ARE YOU GIVING UP?!
TWIST
WHAT DO YOU THINK ABOUT HER?
社長室
TELL ME YOUR POINT OF VIEW.
HER PHYSICAL ABILITY AND STAMINA ARE BOTH VERY HIGH.
BUT, SHE STILL DOESN'T KNOW THE TRUE NASTURE OF PRO WRESTLING. SHE'S JUST BLINDLY TRYING TO GET STRONGER...

SHUT
ANYWAY, I THINK THE TEST IS STILL EARLY FOR HER.
EXCUSE ME, THEN.
YOU'RE STRICT AS USUAL.
RYO.
THAT'S FINE ANYWAY.
I THINK IT'S TOO EARLY FOR MISAKI TO DEAL WITH SAKURA.
ALRIGHT THEN, GOOD LUCK WITH THE FINAL TEST DEBUT MATCH TOMORROW.
SHE DOESN'T SEEM TO BE JOINING THE GAME.
I TRIED TO CONVINCE HER THOUGH.
YES, I'LL INSPECT WITH BERSERK'S SPECIALTY...
THE HELL OF 100 THROWS!

第４話 地獄の百発投げ

CHAPTER 4 THE HELL OF 100 THROWS

I FEEL LIKE OUR TIME HAS FINALLY COME!
THIS IS A HUGE HONOR FOR US.
HOW DO YOU FEEL TO BE THE FIRST GROUP TO COME FROM SWEET?
SURE WE ARE!
"NEW JOURNEY," THAT'S GREAT! SO, ARE YOU READY TO SING?
WE WROTE THE LYRICS TOGETHER, TO SUPPORT HER NEW JOURNEY.
THE THEME OF OUR SONG, "RESTART," IS TO CHEER ON A FRIEND WHO IS DOING HER BEST.

第4話
地獄の百発投げ
CHAPTER 4
THE HELL OF 100 THROWS
DEPARTURE!
FAREWELL IS A NEW START!
DEPARTURE!
WE'RE HEADING TOWARDS THE SAME FUTURE.

YOU CAN OVERCOME ANY DIFFICULTIES.
DON'T BE AFRAID.
THE GATE OF YOUR DREAMS IS SHINING.
WE DIDN'T REALIZE HOW IMPORTANT YOU WERE UNTIL YOU LEFT US. WE STILL REMEMBER YOUR KINDNESS AND STRENGTH.

AIKA...
YUIHO...
DON'T GIVE UP IF YOU'RE DISAPPOINTED BY THE FUTURE!
THE IMPORTANT THINGS ARE ALWAYS BY YOUR SIDE.
CLATTER
AH YES!
HEY HAGIWARA! COME TO THE GYM QUICKLY!
I CAN'T LOSE!
CLICK
THEY'RE DOING GREAT.

練習場
FINALLY, YOU'RE HERE.
SORRY FOR BEING LATE!
BE QUICK. EVERYBODY IS WAITING FOR YOU.
EVERYBODY? WHAT? WHERE?
LOOKS AROUND
そろ〜
そろ〜
ISN'T THIS ROOM DARKER THAN USUAL?
BAM!
TODAY'S TRAINING IS SPECIAL FOR BERSERK.
FOR YOU, TOO.
LIGHTS UP
カチッ
CLICK

WHAT'S THIS?!
RIO IS HERE AS WELL.
HAGIWARA, HOW LONG HAVE YOU BEEN TRAINING HERE?
STARTLED
ビクンッ
T-THREE MONTHS, I GUESS?

AS A PRO?
THEN, DON'T YOU WANT TO FIGHT
Y-YES, THANK YOU!
BUT, I'M NOT THE ONE WHO CAN DECIDE, BUT THESE GIRLS ARE.
THEY'RE GOING TO INSPECT YOUR ABILITY, IF YOU CAN FIGHT AS A PROFESSIONAL MEMBER OF BERSERK.
WE'LL DO IT IN OUR WAY.
I WANNA DO IT!
THE HELL OF 100 THROWS!
IT'S THE FINAL TEST FOR PRO DEBUT AND BERSERK'S SPECIALTY,

IF YOU CAN BEAR THESE ONE HUNDRED THROWS, YOU WILL FINALLY BECOME A PRO.
100 THROWS ?!
TEN DIFFERENT WRESTLERS ARE GOING TO PERFORM TEN OF EACH THROWING TECHNIQUE AGAINST YOU.
O-ONE HUNDRED ...
WHAT DO YOU SAY? ARE YOU DOING?
<II... FIST
Y-YES, LET ME DO IT!
I'VE BEEN TRAINING UNTIL NOW TO BECOME A PRO!
YOUTH IS GREAT. OK THEN, LET'S BEGIN!
Y-YES!

FIRST, BODY SLAM!
ハァッ!!
UGH
BAM!
AH
JUST ONE MOVE CAN CAUSE THIS MUCH DAMAGE.
I'VE MASTERED UKEMI IN THE PAST THREE MONTHS.
BUT I DON'T KNOW IF I CAN HANDLE THIS A HUNDRED TIMES...
I'LL DO IT!
GIVE ME THE NEXT ONE!
YOU'RE PRETTY ENERGETIC.
ALRIGHT THEN, LET'S GO!

TWENTY SEVENTH !
TWELFTH!
GERMAN SUPLEX!
DOUBLE ARM SUPLEX!
FIFTY SECOND !
POWER BOMB!
BRAIN BUSTER!
SEVENTY FIFTH!

UGH!
THUD!
WHAT'S WRONG ?!
IT'S TOO HARD... I FEEL LIKE THROWING UP...
BUT, I CAN'T LOSE HERE...

ARE YOU DONE, HAGIWARA ?!
GRAB
N-NO...!
GOOD GIRL...
EIGHTY NINTH!
TORNADO GERMAN!
THE WORLD IS SPINNING ...
I FEEL DIZZY...
BAM!
AGH!
DIZZY

YES!
Y...
PANT
PANT
ARE YOU SURE YOU'RE OK?!
NINETIETH!
BACK DROP!
BAM!
AHH
UGH

PANT
PANT
THIS MUST BE HER LIMIT.
I DIDN'T EXPECT THAT SHE WOULD LAST THIS LONG.
GIVE ME... THE LAST... TEN.
HEY, I THOUGHT YOU WERE DOWN!
YOU'VE HAD ENOUGH ALREADY.
TREMBLE
ANYWAY, THIS TEST WAS TOO EARLY FOR HER.
N-NOT YET...
GET UP
YOU SOUND LIKE YOU'RE DYING.
I CAN'T PERFORM MY TECHNIQUES AGAINST SOMEONE LIKE YOU.

GIVE ME THE LAST TEN...
PLEASE...
ALRIGHT THEN,
I DON'T KNOW WHAT'S GONNA HAPPEN TO YOU, THOUGH.
FIRST, DUCK-UNDER SUPLEX!
AHHH!
NINETY SECOND! EXPLODER!
WHOOSH

CHOKE SLAM!
NINETY FIFTH!
PILE DRIVER !
NINETY THIRD!
BAM!
NINETY SEVENTH!
NORTHERN LIGHT BOMB!
BAM!

THE LAST ONE IS...
BAM!
NINETY NINTH!
FALCON ARROW!
THIS!
BAM!

GET UP!
YOU MUST GET UP!
ズズ…
DRAG...
THAT'S ONE HUNDRED!
WHAT HAPPENED, HAGIWARA !?
SHE DID IT!
1
STAGGER
ヨロ
2
ヨロ
3
GREAT! SHE PASSED THE TEST!
SAKURA HAGIWARA HAS MADE HER PRO DEBUT!
STAGGER
フラ…
I... DID IT...

THUD
HAGIWARA!
A-ARE YOU ALRIGHT ?!
WHY?
YOU MADE THE LAST TRICK LESS HARD.
I NEED HER TO BECOME A PRO,
SO WE CAN FIGHT AGAIN.
SHIT
SHE'S DISHONEST AS USUAL.
YEAH, SHE'S A BIT DIFFICULT.

OUCH!
シャア
WATER RUNNING
MY DEBUT MATCH WILL BE IN TWO WEEKS.

CHEERS
FOUR MONTHS AGO, SHE CUT HER HAIR IN THE LAST MATCH!
SHE HASN'T APPEARED IN PUBLIC SINCE THEN.
LOOK AT HER BEAUTIFUL SMILE!
THIS DAY FINALLY ARRIVED!
IT'S SAKURA HAGIWARA'S DEBUT GAME!
PHYSICALLY, THEY'RE ALMOST THE SAME SIZE. IT'S GONNA BE AN INTERESTING MATCH!
SAKURA CHAN, PLEASE DON'T GET KNOCKED OUT RIGHT AWAY!
CHEERS
ON THE CONTRARY, HER OPPONENT, CHINATSU SUZUMOTO,
SHE SEEMS TO BE NERVOUS SURROUNDED BY THE FULL AUDIENCE, EVEN THOUGH SHE'S BEEN A PRO FOR TWO YEARS.
THE GONG RINGS!
JINGLE

OOPS! SHE WAS PAYING ATTENTION TO HER RIGHT SIDE, BUT A KICK COMES FROM THE OTHER DIRECTION...
BUT OF COURSE, SUZUMOTO DEFENDS HERSELF!
HAGIWARA STARTS OFF WITH HER FAVORITE HIGH KICK!
KICK!
AND, WHILE SHE'S STILL STTAGERING...
ENZUI CHOP!
HERE COMES LARIAT!
ATTACK!
BAM!

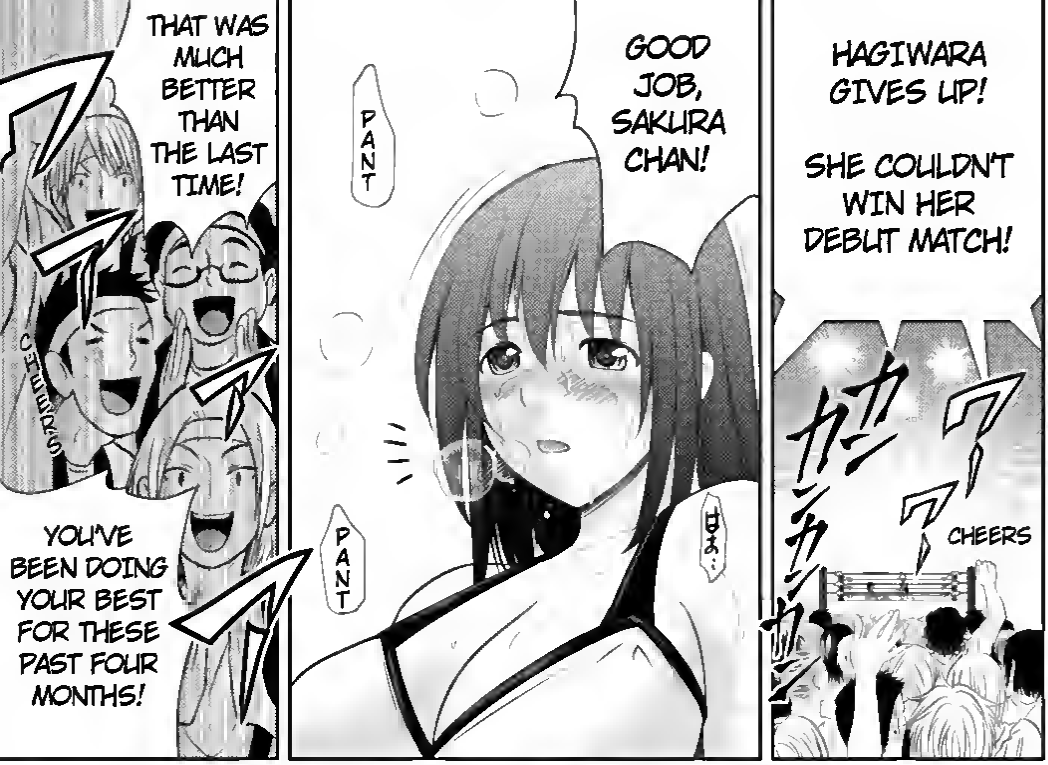
AH!
GRAB
OH NO, SUZUMOTO HOLDS BACK!
SHE GRABS HAGIWARA'S ARM AND LOCKS IT UP!
YOU CAN'T ESCAPE FROM ME!
HAGIWARA STRUGGLES TO ESCAPE, BUT BOTH OF HER ARMS ARE LOCKED DOWN!
AGH
MMMMEDS
OWWW!

HAGIWARA COMES BEHIND, IN STEAD!
GRAB
HA!
SUZUMOTO LIFTS HAGIWARA..
LIFT
OFFENCE AND DEFENCE CONSTANTLY CHANGE, MAKING THE BATTLE MORE HECTIC.
YEAH!
GERMAN SUPLEX!
COUNT STARTS RIGHT AWAY!
BAM!
1

SUZUMOTO FIGHTS BACK!
THE COUNT WAS 2.9!
ESCAPE
AH!
FLASH
2
IS IT GOING TO BE AN UPSET ?!
GOOD!
LET'S DO GERMAN SUPLEX AGAIN!
HAGIWARA WAS CLOSE TO HER FIRST VICTORY!
SAKURA CHAN!
ALMOST THERE!
STRIKE
HA!
AHH
SUZUMOTO GOT A CHANCE FOR A HEAD SCISSORS WHIP AGAINST HAGIWARA!

NO... I HAVE TO ESCAPE...
OH NO! I WASN'T PAYING ATTENTION!
HAGIWARA FELL!
BOSTON-CRAB!
AHHHH
AH
UH-OH, SUZUMOTO BRINGS HAGIWARA BACK TO THE CENTER OF THE RING BY FORCE!
SQUEEZE
ROPE! ROPE!
DRAG
WHAT?!
SHE REACHED THE ROPE! THAT'S ROPE ESCAPE!
GRAB

BOSTON CRAB!
OH NO, THAT AGAIN!
GRAB
AAAH! OWWW!
SHE SQUEEZES HAGIWARA'S BODY UP LIKE A DOLPHIN!
I'M GONNA DIE...
I'LL... GIVE UP...
AHHH... I CAN'T ANYMORE ...
PANT
PANT


HAGIWARA GIVES UP!
SHE COULDN'T WIN HER DEBUT MATCH!
CHEERS
GOOD JOB, SAKURA CHAN!
PANT
PANT
YOU'VE BEEN DOING YOUR BEST FOR THESE PAST FOUR MONTHS!
THAT WAS MUCH BETTER THAN THE LAST TIME!

HAGIWARA DID A GREAT JOB! IT'S UNBELIEVABLE THAT IT'S HER DEBUT GAME!
CHEERS
THE AUDIENCE CHEERS HER ON WITH FULL EXCITEMENT!
THAT WAS REALLY FUN. LET'S FIGHT TOGETHER AGAIN.
Y-YES.

WELL THAT'S BECAUSE, SHE'S A NEW MEMBER IN MY ORGANIZATION.
I KNEW YOU WERE COMING!
MISAKI !
SAKURA CHAN DID BETTER THAN HOW I EXPECTED.
HER FIRST VICTORY MIGHT BE SOON.
HEH HEH ...
THAT'S GONNA BE DIFFICULT.
WHAT?
IT'LL TAKE MORE TIME BEFORE SHE MEETS HER FIRST VICTORY.

"HER FIRST VICTORY IS STILL FAR..."
MISAKI'S ASSESMENT ABOUT SAKURA HAS BECOME REAL.
SINCE HER DEBUT MATCH, SAKURA HAS KEPT LOSING, AND THE REASON HAS ALWAYS BEEN THE SAME.
第5話 決別
CHAPTER 5 SEPARATION
SHE MANAGES TO GET AWAY FROM THE BOSTON CRAB EVERY-TIME, BUT...
R-ROPE...
HER OPPONENTS BRING HER BACK TO THE CENTER OF THE RING.
AH!
AHHH!
SHE GETS AN EVEN HARDER BEATING AND THEN GIVES UP.
G-GIVE UP...

THAT IS BECAUSE RIO MODIFIED THE BOSTON CRAB LESS INTENSE FOR THE POP IDOL SAKURA.
PROFESSIONAL TECHNIQUES AT AN ACTUAL FIGHT WERE NOTHING COMPARABLE TO WHAT SHE HAD EXPERIENCED BEFORE.
SAKURA IS UNABLE TO ENDURE THE BOSTON CRAB PERFORMED BY SUCH PROFESS-IONAL WRESTLERS.
HOWEVER, NOW, SAKURA IS A PRO WRESTLER AND SHE IS ON A PROFE-SSIONAL RING.
THE ONLY WAY TO ESCAPE FROM THIS SITUATION IS...
THIS IS A BATTLEFIELD WHERE WRESTLERS FIGHT FOR THEIR HONOR, PRIDE AND LIVING.

THE ONLY THING SHE CAN DO IS TO YELL OUT THIS ONE PHRASE...
GIVE UP!
THE FIRST MATCH WILL BE PERFORMED BY SAKURA HAGIWARA.
SHE'S LOST 45 TIMES SINCE HER DEBUT GAME.
THE STADIUM'S FIFTEEN THOUSAND SEATS ARE COMPLETELY FILLED!
CHEERS
BERSERK JAPAN STADIUM PRESENTS, THE FIRST MATCH.
HER ENEMY SQUEEZES HER UP LIKE A DOLPHIN!
AHH NO!
OH NO! SHE GETS PULLED BACK INTO THE CENTER OF THE RING!
BOSTON-CRAB AGAIN! AND, SHE ESCAPES WITH THE ROPE!
UGHHH!
R-ROPE...

HAGIWARA GIVES UP AGAIN WITH BOSTON CRAB! THIS IS THE FORTY SIXTH TIME IN TOTAL!
G-GIVE UP!
THE AUDIENCE IS STILL GIVING HER A WARM APPLAUD.
CHEERS
パチパチ
T-THANK YOU.
WHEN ARE YOU GONNA STOP LOSING ?!
SHUT UP! SAKURA CHAN DID A GREAT JOB!
CHEERS
CHEER UP, SAKURA CHAN!
IT'S BORING TO SEE YOU ALWAYS LOSE THE SAME WAY!
控え室

KAZAMA'S SLEEPER HOLD!
SUZUMOTO STRUGGLES !!
THE AUDIENCE SEEMED BORED TO SEE MY GAME...
HEY, HAGIWARA! THE MATCH BETWEEN MISAKI SAN AND YUNBO WILL BE STARTING! COME HERE!
Y-YES! SORRY!
NOW, WE'RE STARTING TODAY'S MAIN EVENT, THE BWQ SINGLE TITLE MATCH!

※BWQ= BERSERK WRESTLING QUEEN

TOYODA SINGS HER NEW SONG "GO FIGHT" ON THE WAY TO THE RING.
SYAMAIN
RED TEAM CHAMPION, MISAKI TOYODA ENTERS!
BREAK THE RULES. BREAK THE WORLD.
WHILE BEING A PRO WRESTLER, SHE ALSO PREFORMS AS A SINGER. THIS SONG WAS RANKED THIRD ON A HIT SONG CHART! SHE IS THE TRUE FIGHTING ARTIST!
FORGET ABOUT YOURSELF YESTERDAY. YOUR PRIDE IS THE ONLY ONE!
A- AMAZING ...
MISAKI!
MISAKI! BEAUTIFUL!
JUMP
TOYODA ELEGANTLY ENTERS IN THE RING!

BLUE TEAM CHALLENGER, YUNBO YAMAMOTO ENTERS!
Boo!
悪悪同盟
SHE'S A BOSS OF "VICIOUS UNION."
Boo!
SHE'S FOLLOWED BY FIVE MEMBERS OF HER ORGANIZATION.
IS SHE GOING TO PERFORM AN EVIL SHOW TONIGHT?!
SHE LOOKS SCARY...
GO HOME YUNBO!
Boo!
EITHER TOYODA'S TECHNIQUE OR YAMAMOTO'S POWER WILL WIN OVER THE OTHER.
THE MATCH BEGINS!
BONG!

THEY'RE ALREADY BREAKING THE RULES!
TOYODA FALLS!
TOYODA VIGOROUSLY JUMPS OUT!
OOPS! ONE OF THESE MEMBERS IN "VICIOUS UNION" HOLDS HER LEG!
WHAT ARE YOU DOING, CHAMPION!
YUNBO ATTACKS WITH A BAMBOO SWORD!
THIS IS HER FAVORITE TYPE OF ROUGH FIGHT!
SLAP
SLAP
AHHH

THE REFEREE IS ARGUING WITH OTHER MEMBERS OF THE UNION AND DOESN'T NOTICE THEIR INTERFERENCE!
THE MEMBERS OF VICIOUS UNION ENTER THE RING AND START BEATING UP TOYODA!
HERE, BITCH!
KICK
SQUEEZE
UH...
UGH...
THEY PUT A ROPE AROUND TOYODA'S NECK AND ARE CHOKING HER!

YUNBO ATTACKS WITH A METAL CONTAINER!
HIT!
AHHH!
HERE YOU GO!
BELLY BUTTON BACK DROP!
THAT'S A DANGEROUS ANGLE!
UGH!
YUNBO LIFTS UP TOYODA...
BAM!
HOW ABOUT THIS?!
YUNBO'S FAVORITE TECHNIQUE, STOMACH CROW! SHE SQUEEZES TOYODA'S STOMACH AS IF SHE'S CRUSHING AN APPLE!
AHHHHH!
PRESSURE

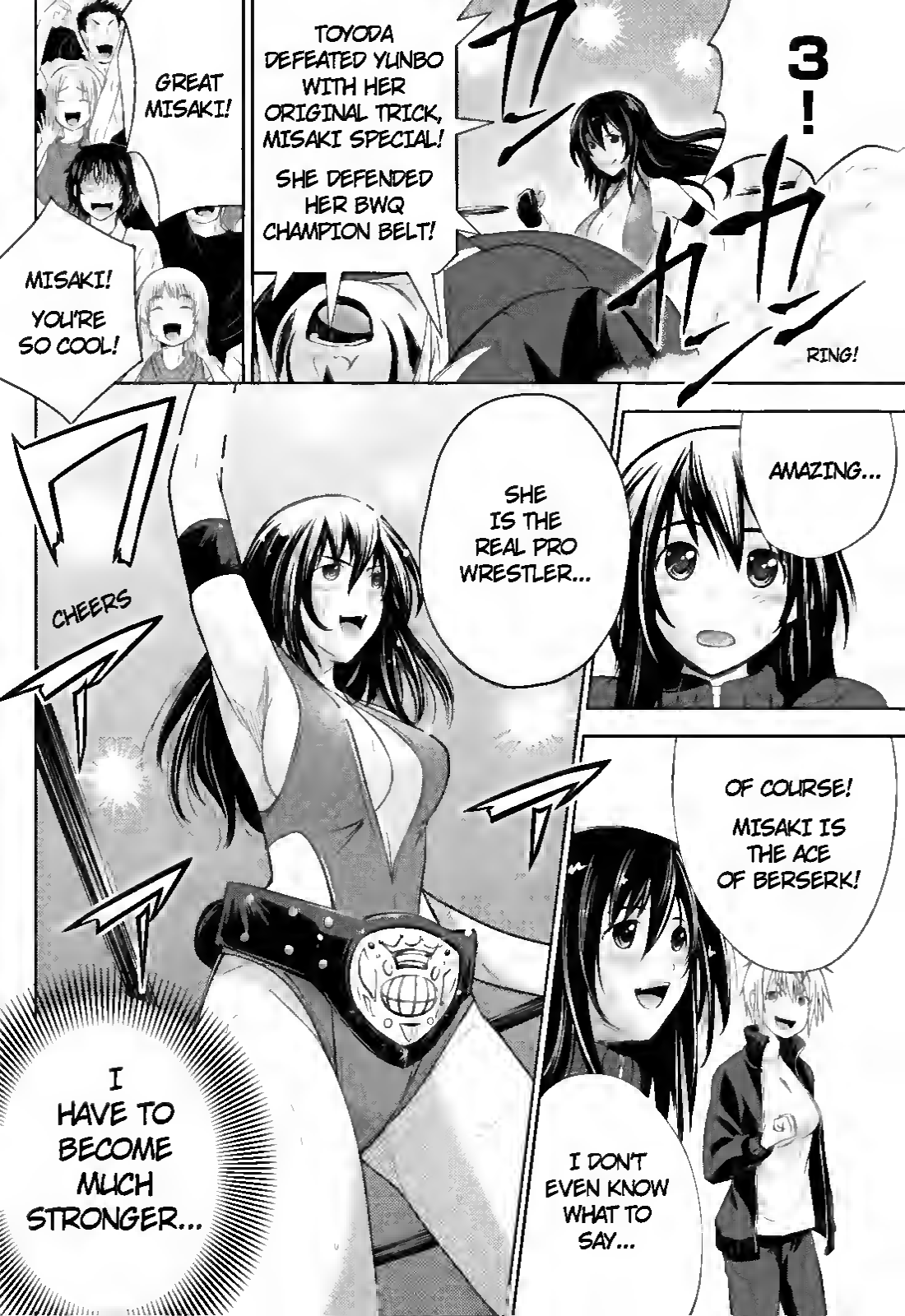
ARE YOU GIVING UP, TOYODA?!
NO!
HERE COMES THE NEXT TRICK! COME UP HERE!
SHRIEK!
THIS IS INTENSE! YUNBO LOCKS HER NECK, WHILE THE OTHERS LOCK HER ARMS AND LEGS! ALL FIVE POINTS ARE LOCKED! THIS IS ACTUALLY ONE AGAINST FIVE!
SQUEEZE

TOYODA SAN'S EYES AREN'T GIVING UP YET!
IT'S IMPOSSIBLE FOR HER TO WIN AGAINST FIVE, BUT...
YUNBO THROWS TOYODA AGAINST THE ROPE!
WHOOSH
YOU'RE STUBBORN, BUT THIS IS THE END!
THIS POSTURE IS... YUNBO'S DEADLY LARIAT!
TOYODA IS IN DANGER!
BAM
WHOOSH

SHE LEAPS, AND PERFORMS NECK BREAKER!
AGH!
UGH
BAM!
TOYODA LIFTS YUNBO'S GIANT BODY!
DOUBLE ARM SUPLEX!
BAM!
BEAUTIFULLY DONE!
YUNBO'S FULL WEIGHT SITS HEAVILY UPON HER OWN NECK!

OOPS! THE MEMBERS OF VICIOUS UNION BREAK IN AGAIN!
TOYODA GOES STRAIGHT INTO THE FINAL POSITION! IS THIS THE END?!
GRAB
BOTH TEAMS ARE FIGHTING AGAINST EACH OTHER UNDER THE RING!
T-TOYODA SAN!
Y-YES!
I CAN'T TAKE ANYMORE! HAGIWARA, GIVE ME A HAND WITH THESE GUYS!
YUNBO STRUGGLES, BUT TOYODA TAKES HER ARM AND LOCKS HER FACE! THIS POSTURE IS...
GRAB
TWIST
TOYODA PERFORMS ARM LOCK AGAINST YUNBO IN THE RING!

TOYODA THROWS HER IN SUPLEX!
THIS IS THE MISAKI SPECIAL!
HUUUH
1!
THE COUNT STARTS RIGHT AWAY!
EXCELLENT !!
2!
BAM!


GREAT MISAKI!
MISAKI! YOU'RE SO COOL!
TOYODA DEFEATED YUNBO WITH HER ORIGINAL TRICK, MISAKI SPECIAL!
SHE DEFENDED HER BWQ CHAMPION BELT!
3!
RING!
AMAZING...
SHE IS THE REAL PRO WRESTLER...
CHEERS
OF COURSE! MISAKI IS THE ACE OF BERSERK!
I DON'T EVEN KNOW WHAT TO SAY...
I HAVE TO BECOME MUCH STRONGER...

BECAUSE, ATTACKING AN OPPONENT'S WEAKNESS IS USUAL PRACTICE IN PRO WRESTLING.
HER SITUATION DOESN'T GET ANY BETTER...
BEING INSPIRED BY MISAKI, SAKURA CHALLENGES NEW MATCHES WITH A FRESH MIND, BUT...
47連敗！
FORTY SEVENTH LOSS IN A ROW!
IF AN ENEMY UNDERSTANDS WHICH TRICK WOULD GOOD TO DEFEAT SAKURA, OF COURSE THEY'D CONSTANTLY USE THE SAME TECHNIQUE AGAINST HER.
WINNING MATCHES IS EVERYTHING FOR PROS.
48連敗！！
FORTY EIGHTH LOSS IN A ROW!

SHE CAN'T STAND THE INTENSE PAIN...
SAKURA ALSO KNOWS THAT, BUT STILL...
FORTY-NINTH LOSS IN A ROW!
49連敗!!!
THEN FINALLY...
IN THIS MANNER, HER NIGHTMARE CONTINUES...

G-GIVE UP...
SAKURA HAGIWARA LOST!
SHE GIVES UP BOSTON CRAB AGAIN!
FINALLY, THIS HER FIFTIETH DEFEAT. SHE'S BEATEN BERSERK'S WORST RECORD!
BOOO
DON'T JOKE ABOUT PRO WREST-LING!
GO BACK TO BEING A SINGER!
BOOO
BOOO
.....
ぽつーん
ALONE...
AWW, SAKURA CHAN...
WHY DON'T YOU QUIT!
WE'VE HAD ENOUGH OF YOU!

屈辱の
50連敗
篠原さくら
ベルセルクプロレスラー
SAKURA SHINOHARA'S FIFTIETH DEFEAT!
さくら
連敗記録更
SAKURA SHINOHARA HAS BEATEN THE WORST RECORD!
50連敗目
プロレスが休日でもSweetがあると甘えているのか!?
I'M SCARED TO GET IN THE RING ANYMORE.
WITH MY SELFISHNESS, I CHALLENGED PRO WRESTLING AND PUT SO MANY PEOPLE IN A BIND...
47都道府県ライブ、開催決定!
Sweet
SWEET'S JAPAN TOUR!
この夏、Sweetが日本中を
前代未聞!? 47都道府県ラ
BUT, IT'S NOT WORKING AT ALL.

BUT, IF I GIVE UP NOW, THE MEMBERS OF SWEET AND THE FANS WON'T ACCEPT ME ANY MORE...
I DON'T HAVE ANY PLACE TO GO BACK TO...
I ♡ さくら

WHAT... SHOULD I DO...
SNIFF...

SONY
カタ..
CLATTER

NOTICE OF RESIGNATION

INTENSE PAIN.
FEAR OF GETTING IN THE RING.
SAKURA WAS FACING DIFFICULTIES.
MEDIA CRITICISM.
JEERING AUDIENCES.
SHE'S IRRITATED BY THE FACT THAT PRO WRESTLING IS BEYOND HER ABILITY AND SHE'S FEELING MORE BROKEN HEARTED BY THE DAY.
CHAPTER 6 SPARRING
第6話
スパーリング
BUT, SHE STILL DECIDED TO LEAVE BERSERK.
NOTICE OF RESIGNAITION
SAKURA KNOWS THAT...
SHE WANTS TO ESCAPE FROM THIS NIGHTMARE, BUT RUNNING AWAY ALSO MEANS SEPARATION FROM SWEET.

I CAN'T DO IT ANYMORE ...
NOTHING LEFT BUT GOING BACK TO BEING A NORMAL GIRL...
社長室
BERSERK
GYM
I'M SORRY TO BOTHER YOU IN THE EVENING, BUT I HAVE SOMETHING TO TELL YOU, CHIEF!
OPEN
ガチャ
!?
FIST
KNOCK
EXCUSE ME

T-TOYODA SAN...
WHAT'S WRONG WITH HER?
EXCUSE ME!
SHUT
WHAT'S THE MATTER HAGIWARA ?
UH... WELL...
.....

I DIDN'T EXPECT TO FIND TOYODA SAN THERE.
I WAS SO SURPRISED
HAGIWARA.
PHEW...
11月30日
BERSERK
IF YOU'D LIKE, WOULD YOU BE MY SPARRING PARTNER?
WHAT?!
AH...
T-TOYODA SAN!?
CAN I HELP YOU?
I'M PREPARING MYSELF FOR TOMORROW'S GAME.

IT'S THE FIRST TIME I'VE TALKED TO TOYODA SAN SINCE I JOINED BERSERK.
I WON'T BE GOOD ENOUGH FOR YOU...
WE AREN'T FIGHTING SERIOUSLY. IT'S JUST LIKE AN EXTRA TRAINING FOR YOU.
WHAT SHOULD I DO?
I'M LEAVING THIS GYM...
BUT, HOW CAN I TURN DOWN HER REQUEST? SHE'S MY INSPIRATION.
MAYBE, I CAN LEARN SOMETHING BY SPARRING WITH HER...
DO YOU THINK YOU CAN DO THAT FOR ME? HAGIWARA SAN?
FIST
YES! IF YOU'RE OKAY WITH ME!
GREAT, THANK YOU.

22
23
24
25
26
27
28
29
BEND
BEND
30
!
IT'S DONE! THE NEXT STRETCH WILL BE...
31
FLEX
32
33
!
34
35
FLEX
36
TWIST
TOYODA SAN...

HER BODY IS VERY FLEXIBLE...
SHE SPENDS A LONG TIME DOING HER STRETCHES.
BEND
I DIDN'T EXPECT THAT A TOP LEVEL WRESTLER LIKE HER WOULD STRETCH SO CAREFULLY.
ALRIGHT THEN, LET'S GET STARTED.
Y-YES!
CRASH

S-SHE'S POWERFUL ...
PRESSURE
GRAB
UH...
SHE'S MUCH STRONGER THAN ME.
AHHH!
JOLT
TWIST

SQUEEZE
LOCK
THEN, LET'S USE A TRICK!
HA!
WHAT?
SLIP
AHHH
UGH!
LOCK

IT WON'T BE POSSIBLE FOR HER TO ESCAPE FROM THIS ONE!
LOCK
SHE USED THE SAME TRICK AS MINE!
UH...
THEN, HOW ABOUT THIS...?
AH!
AH...!
KICK

AHHHH!
LIGH!
LOCK
OWWW!
SQUEEZE
IT'S THE SAME TRICK, BUT...
PANT
PANT

SQUEEZE
AH...
AHHH!
UGH!
M-MY BACK...
THAT HURTS!
SQUEEZE

AGHHH
STRETCH
AH
THUD
SHIVER
UH...
UGH...

AGHHH!
SQUEEZE
AH...!
PULL
PANT...
I CAN'T ESCAPE ...
I CAN'T BREATHE...

UH...
BAM!
AGH
AHHH!
LIFT

AHHH!
UGHH
BAM!
LOCK
AH!
M-MY TAIL BONE...!
PANT
PANT
SHIVER...

WOOSH
AHHH!
BAM!
UH
GRAB
HUH?! YOU'RE KIDDING ME?!
OWW!

LOCK
ガチッ!!
AH!
AHHH!
I HATE BOSTON CRAB~!!
BOSTON CRAB AGAIN! EVEN TOYODA DOES THE SAME THING...

DRAG
R-ROPE...
AH...
AHHH!
SQUEEZING
THAT HURTS!

I THOUGHT I COULD DISCOVER SOMETHING.
BUT, I COULDN'T FIND ANYTHING.
THE ONLY THING I CAN DO IS QUIT.
IT'S IMPOSSIBLE FOR ME.
I CAN'T MOVE.
IT'S TOO PAINFUL.
THIS IS THE MOST PAINFUL OF ALL!
I REALLY CAN'T TAKE IT...

GOOD BYE PRO WRESTLING.
GIVE UP...!
GOOD BYE SWEET.

YOU CAN'T GIVE UP.
THERE'S JUST YOU AND ME HERE. WITHOUT THE REFEREE, THIS ISN'T EVEN A MATCH.
IF YOU DON'T WANT ME TO BREAK YOUR BACK, YOU MUST ESCAPE TO THE ROPE.
WHAT ?!
NO.. NO WAY!
SQUEEZE
SHRIEK!

CHAPTER 7 FAINTING IN AGONY!
第７話
悶絶！
YOU CAN'T GIVE UP.
WHAT ?!
SQUEEZE
IF YOU DON'T WANT ME TO BREAK YOUR BACK, YOU'VE GOTTA GET TO THE ROPE.
IT'S JUST YOU AND ME HERE. WITHOUT A REFEREE, THIS ISN'T EVEN A MATCH.
SHRIEK!
N-NO WAY...!
ぞく...
SHIVER

SQUEEZE
I... CAN'T MOVE...
TRY TO MOVE YOUR BODY AND CHANGE POSITION!
DON'T STAY STILL!
OTHERWISE, THE PAIN GETS EVEN WORSE!
THAT'S BECAUSE YOU DON'T HAVE ENOUGH STRENGTH IN YOUR UPPER BODY. YOU NEED TO DO MORE EXERCISE!
BUT EVEN SO, YOU'VE GOTTA MOVE ANYWAY!
MOVE!
PULL
OTHERWISE, YOU'LL NEVER GET OUT OF A BOSTON CRAB!

IF YOU DON'T MOVE, I'LL BREAK YOUR BACK!
SHRIEK!
O-OWW!
UGH
AHHH
NO!
I DON'T WANNA BREAK MY BACK...
SQUEEZE!

PANT
PRESSURE
PANT
HMM?
OOPS.
STAGGER
ROAR~!
UH...
PUSH UP!
PANT
PANT
THAT'S A LITTLE BETTER...

YOU DID IT!
PANT
YOU SEE? IF YOU CHANGE YOUR POSITION, YOU FEEL LESS PAIN.
PANT
IF YOU DON'T MOVE QUICKLY, THE PAIN RETURNS!
SQUEEZE!
BUT YOU KNOW ...
QUICK!
AGH!
PRESSURE
UGHHH!
WHAT SHOULD I DO...?
PANT
IT HURTS!
PANT
I CAN'T BREATHE!

WHAT DID I TELL YOU TO DO?
UH...
UH...
I TOLD YOU!
THERE IS NO GIVING UP!
RAGE
MOVE!
FORGIVE ME...
PLEASE ...

LET'S SEE...
ALRIGHT, SHE'S HERE.
WHAT KIND OF SECRET TRAINING MISAKI'S DOING?
CREAK
AHH!
AHH
AGHHH!
HOLD

MORE!
WHY DON'T YOU MOVE!?
YOU'VE GOT TO MOVE MORE!
SQUEEZE
SCREAM!
LIGH
I HAVE TO MOVE!
AHH!

ROAR~!
TREMBLE
PRESS
SLIP
THAT'S GOOD.
SQUEEZE
UH...
SHE RELEASED MY RIGHT LEG?!
IT'S SO PAINFUL!

AH...
AHHH!
OWW!
SHRIEK!
SQUEEZE

DOUBLE-LEG BOSTON CRAB MAKES THE PERFORMER TIRED AS WELL.
THAT'S WHY PEOPLE USUALLY SWITCH TO SINGLE-LEG BOSTON CRAB.
IT HURTS SO MUCH!
IT'S TOO HARD!
I DON'T WANNA DO THIS ANYMORE...
YOUR LEFT LEG SUFFERS MORE, BUT YOUR RIGHT LEG IS FREE NOW.
YOU CAN USE THE RIGHT LEG TO MOVE YOUR BODY.
USING MY RIGHT LEG...?

POWER GOING TOWARD THE ROPE
SMALL
BIG
KICK!
SINGLE-LEG BOSTON CRAB REQUIRES MORE POWER FROM THE PERFORMER GOING TOWARD THE ROPE THAN DOUBLE-LEG.
TAKE ADVANTAGE OF THAT POWER IN ORDER TO ESCAPE TO THE ROPE.
TAKE ADVAN-TAGE...
OF THE POWER ...
DO IT NOW!
OUCH!
HERE NOW!
PRESSURE
MOVE !
UGHHH!

ズ!..
UGH
ROAR!
AH
DRAG
ズ!!
SQUEEZE!
ミシッ!
ROAR!
SCRATCH

THE ROPE IS RIGHT THERE!
PANT
PANT
I CAN ALMOST REACH IT, BUT...
I FEEL LIKE IT'S VERY FAR...
YOU'RE ALMOST THERE, AREN'T YOU?
STARTLED
BUT THIS "ALMOST" IS EXTREMELY DIFFICULT!

SHRIEK!
PRESSURE!

USE THE LAST OF YOUR STRENGTH!
ROAR~!
STRETCH
MY BACK HURTS!
SHRIEK!
OUCH
SQUEEZE!
YOU MUST OVER-COME THIS!
YOU CAN DO IT!
PANT
ROPE...
ROPE...
PANT
TWIST
DON'T JUST TOUCH THE ROPE! IT WON'T BE OVER UNTIL YOU ACTUALLY GRAB IT!
AH!

GRAB!
ROPE!

RELEASE!
OK
AGH!
PANT
PANT
PANT
THUD...

THIS IS TOO MUCH...
PANT
PANT
SHIVER...
PANT
PANT
TOYODA SAN, WHY...?
THIS IS PRO WRESTLING!